

5. Bráni výklad európskeho primárneho a/alebo sekundárneho práva takému vnútroštátnemu opatreniu, na základe ktorého sa nárok na (dodatočné) zaplatenie alebo náhradu škody podmieňuje tým, že úradníci ho musia včas uplatniť?

(¹) Smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supreme Court of the United Kingdom (Spojené kráľovstvo) 8. novembra 2012 — Jessy Saint Prix/ Secretary of State for Work and Pensions

(Vec C-507/12)

(2013/C 26/59)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Supreme Court of the United Kingdom

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Dovolateľka: Jessy Saint Prix

Odporca: Secretary of State for Work and Pensions

Prejudiciálne otázky

- Má sa právo na pobyt, ktoré článok 7 smernice o občianstve (¹) priznáva „pracovníkom“, vykladať v tom zmysle, že sa vzťahuje len na osoby, i) ktoré sú v pracovnom pomere, ii) ktoré sú (prinajmenšom za určitých okolností) uchádzačmi o zamestnanie alebo iii) na ktoré sa vzťahujú rozširujúce ustanovenia článku 7 ods. 3, alebo sa má uvedený článok vykladať v tom zmysle, že nebráni tomu, aby boli na tieto účely považované za „pracovníkov“ aj ďalšie osoby?
- Ak môžu byť za „pracovníkov“ považované aj ďalšie osoby, týka sa to aj ženy, ktorá opodstatnene prestane pracovať alebo je uchádzačkou o zamestnanie z dôvodu telesných obmedzení v pokročilom štádiu tehotenstva (a po pôrode)?
 - Ak áno, má nárok na to, aby sa na ňu vzťahovala definícia okamihu, v ktorom je opodstatnené, aby to urobila, stanovená vnútroštátnym právom?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Ú. v. EÚ L 158, s. 77; Mim. vyd. 05/005, s. 46).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Central Administrativo Norte (Portugalsko) 12. novembra 2012 — Joaquim Fernando Macedo Maia a i./Fundo de Garantia Salarial, IP

(Vec C-511/12)

(2013/C 26/60)

Jazyk konania: portugálčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Central Administrativo Norte

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolateľa: Joaquim Fernando Macedo Maia, António Pereira Teixeira, António Joaquim Moreira David y Joaquim Albino Moreira David

Odporca: Fundo de Garantia Salarial, IP

Prejudiciálna otázka

Má sa právo Únie v konkrétnej oblasti zabezpečenia mzdových nárokov z dôvodu platobnej neschopnosti zamestnávateľa — osobitne články 4 a 10 smernice 80/987/EHS (¹) — vykladať v tom zmysle, že bráni ustanoveniu vnútroštátneho práva, podľa ktorého sú zabezpečené len nároky, ktorých splatnosť nastala v šiestich mesiacoch pred podaním návrhu na vyhlásenie platobnej neschopnosti zamestnávateľa, aj v prípade, ak zamestnanci podali proti zamestnávateľovi žalobu na Tribunal do Trabalho s cieľom dosiahnuť určenie dlžnej sumy súdom a jej nútené vymożenie?

(¹) Smernica Rady z 20. októbra 1980 o aproximácii právnych predpisov členských štátov, vzťahujúcich sa na ochranu zamestnancov v prípade platobnej neschopnosti ich zamestnávateľa (Ú. v. EÚ L 283, s. 23; Mim. vyd. 05/001, s. 217).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 13. novembra 2012 — Octapharma France/Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM), Ministère des affaires sociales et de la santé

(Vec C-512/12)

(2013/C 26/61)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Octapharma France

Žalovaní: Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM), Ministère des affaires sociales et de la santé

Prejudiciálne otázky

1. Môžu sa na plazmu z celej krvi určenú na transfúzne použitie a upravenú pomocou metódy zahrňujúcej priemyselny proces vzťahovať ustanovenia smernice zo 6. novembra 2001 ⁽¹⁾ [zmenenej a doplnenej smernicou z 31. marca 2004 ⁽²⁾] a zároveň ustanovenia smernice z 27. januára 2003 ⁽³⁾, nielen pokiaľ ide o jej odber a skúšanie, ale aj jej spracovanie, uskladňovanie a distribúciu; možno z tohto dôvodu pravidlo stanovené v článku 2 ods. 2 smernice zo 6. novembra 2001 vykladať v tom zmysle, že v prípade výrobku, ktorý patrí do pôsobnosti právnej úpravy Spoločenstva týkajúcej sa liekov a zároveň do pôsobnosti inej právnej úpravy Spoločenstva, sa uplatní len právna úprava Spoločenstva týkajúca sa liekov iba za predpokladu, že predmetná iná právna úprava je menej prísna?
2. Majú sa ustanovenia článku 4 ods. 2 smernice z 27. januára 2003, prípadne z hľadiska článku 168 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, vykladať v tom zmysle, že umožňujú ponechanie v platnosti alebo prijatie vnútroštátnych ustanovení, na základe ktorých plazma upravená pomocou metódy zahrňujúcej priemyselny proces podlieha prísnejšiemu režimu, ako je režim liekov, v dôsledku čoho je odôvodnené úplné alebo čiastočné vylúčenie uplatnenia ustanovení smernice zo 6. novembra 2001, predovšetkým tých ustanovení, ktoré podmieňujú predaj liekov jedinou podmienkou, a to predchádzajúcim získaním povolenia na uvedenie na trh, a v prípade kladnej odpovede, za akých podmienok a v akom rozsahu?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/83/ES zo 6. novembra 2001, ktorým sa ustanovuje zákonník spoločenstva o humánnych liekoch (Ú. v. ES L 311, s. 67; Mím. vyd. 13/027, s. 69).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/27/ES z 31. marca 2004, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES o právnych predpisoch spoločenstva, týkajúcich sa liekov na humánne použitie (Ú. v. EÚ L 136, s. 34; Mím. vyd. 13/034, s. 262).

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/98/ES z 27. januára 2003, ktorou sa stanovujú normy kvality a bezpečnosti pre odber, skúšanie, spracovanie, uskladňovanie a distribúciu ľudskej krvi a zložiek krvi a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES (Ú. v. EÚ L 33, s. 30; Mím. vyd. 15/007, s. 346).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Litva) 14. novembra 2012 — UAB 4finance/Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba a Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

(Vec C-515/12)

(2013/C 26/62)

Jazyk konania: litovčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: UAB 4finance

Žalovaní: Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba a Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

Prejudiciálne otázky

1. Má sa bod 14 prílohy I smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 84/450/EHS, smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004, vykladať v tom zmysle, že vytvorenie, prevádzkovanie alebo podporovanie pyramídovej propagačnej schémy sa považuje za klamlivú obchodnú praktiku za každých okolností iba vtedy, keď je spotrebiteľ povinný poskytnúť plnenie za získanie kompenzácie, ktorá vyplýva hlavne zo zapojenia ďalších spotrebiteľov do schémy, a nie z predaja alebo spotreby produktov?
2. Ak je nevyhnutné, aby spotrebiteľ poskytol plnenie za právo získať kompenzáciu, má výška plnenia poskytovaného spotrebiteľom za možnosť získať kompenzáciu, ktorá vyplýva hlavne zo zapojenia ďalších spotrebiteľov do schémy, a nie z predaja alebo spotreby produktov, vplyv na kvalifikáciu pyramídovej propagačnej schémy ako klamlivej obchodnej praktiky v zmysle bodu 14 prílohy I smernice? Možno považovať plnenia v čisto symbolickej výške poskytované spotrebiteľmi preto, aby umožnili zistenie totožnosti spotrebiteľov, za plnenie poskytované za možnosť získať kompenzáciu v zmysle bodu 14 prílohy I smernice?
3. Má sa bod 14 prílohy I smernice vykladať v tom zmysle, že na to, aby bolo možné pyramídovú propagačnú schému považovať za klamlivú obchodnú praktiku je dôležité iba to, aby bola kompenzácia vyplácaná už registrovanému spotrebiteľovi hlavne za zapojenie ďalších spotrebiteľov do schémy, a nie za predaj alebo spotrebu produktov, alebo je dôležitá aj miera, v akej je kompenzácia, ktorá sa vypláca účastníkom tejto schémy za zapojenie nových spotrebiteľov, financovaná z príspevkov nových členov? Musí byť v tomto prípade kompenzácia, ktorá sa vypláca už registrovaným účastníkom pyramídovej propagačnej schémy, celkom alebo z väčšej časti financovaná z príspevkov členov, ktorí sa v tejto schéme registrujú po prvýkrát?